



Azienda Sanitaria de Sudtirol

Abteilung Einkäufe und Ökonomatsdienste - Ripartizione acquisti e Servizi economici Amt für den Ankauf von pharmazeutischen Produkte - Ufficio Acquisti Prodotti Farmaceutici Gesundheitsbezirk Bozen – Comprensorio Sanitario di Bolzano	
Einleitung eines Ankaufverfahrens ("Entscheidung zur Verhandlung") infra 40.000 € laut Art. 32, Abs. 2 GD. 50/2016 und im Sinne der Betriebsverordnung für die Vertragstätigkeit bezüglich Lieferungen und Dienstleistungen – Indizione di un procedimento d'acquisto ("determina a contrarre") infra € 40.000 ex art. 32, comma 2 D.Lgs. 50/2016 nonché ai sensi del Regolamento aziendale per l'attività contrattuale relativa a forniture e servizi	
CIG 272250721A	
Gegenstand: Lieferung Artikel Ubidecarenon Kap. 50mg Oggetto: fornitura articolo Ubidecarenone cps. 50mg	
Menge/Quantità: 1.500 St./pz.	
Öffentliches Interesse, das erfüllt werden soll: Erwerb von Gütern, die für die Ausübung der institutionellen Tätigkeit notwendig sind / Interesse pubblico che si intende soddisfare: acquisizione di beni necessari per lo svolgimento dell'attività istituzionale	
Eigenschaften der zu erwerbenden Güter und wesentliche Vertragsbedingungen: Angebotsanfrage Caratteristiche dei beni da acquistare e principali condizioni contrattuali: richiesta di offerta	
1. AOV Konvention - Convenzione ACP	NEIN/NO
2. CONSIP Konvention - Convenzione CONSIP	NEIN/NO
3. Richtpreise AOV - Prezzi di riferimento ACP http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp	NEIN/NO
4. Ausschreibung EMS bezüglich der Warenkategorie des gegenständlichen Verfahrens - Bando MEPAB relativo alla categoria merceologica oggetto dell'acquisto	NEIN/NO
5. Warenkategorie gemäß art. 21/ter, Absatz 4 des LG Nr. 1/2002 - Categoria merceologica ai sensi dell'art. 21/ter, comma 4 LP n. 1/2002	NEIN/NO
6. Warenkategorie, die den Mindestumweltstandards unterliegen - Categoria merceologica soggetta ai CAM (Criteri ambientali minimi) http://www.minambiente.it/pagina/criteri-vigore	NEIN/NO
7. Warenkategorie, in dem Sozialgenossenschaften für die Arbeitseingliederung von benachteiligten Personen tätig sind - Categoria merceologica nella quale operano cooperative sociali di inserimento lavorativo http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/it/195901%c2%a710/delibera_22_ottobre_2012_n_1541/allegato_a.aspx http://www.provinz.bz.it/arbeits-wirtschaft/genossenschaften/suchdienst-sozialgenossenschaften-typ-b.asp	NEIN/NO
8. Ausschreibung definiert als – Tipo di procedura	Direktvergabe in Bezug auf die im Betreff angeführte Lieferung Affidamento diretto per la fornitura in oggetto
9. Verfahrensabwicklung – Modalità dello svolgimento del procedimento a) elektronisch EMS/MEPA – MEPAB/MEPA elettronico b) elektronisches Portal Land (ISOV) - Portale provinciale telematico (SICP) c) elektronisches Portal Land (ISOV) im Namen und im Auftrag der AOV - Portale provinciale telematico (SICP) in nome e per conto del ACP d) traditionell - tradizionale	D
10. Verfahren zur Auswahl des Vertragspartners – Procedura di scelta del contraente a) Direktvergabe – Affidamento diretto b) Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung – Procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando c) Beschränktes Verfahren - Procedura ristretta d) Offenes Verfahren – Procedura aperta	A
11. Eigenregie – Amministrazione diretta	NEIN/NO
12. Angewandtes Auswahlverfahren und Grund der Auswahl der eingeladenen Wirtschaftsteilnehmer/Modalità di selezione e ragioni della scelta degli operatori economici interpellati	Marktforschung zwecks Überprüfung der Angemessenheit des Preises und Gewährleistung der Rotation./ Indagine di mercato a garanzia della congruità del prezzo e della rotazione./
13. Eingeladene Wirtschaftsteilnehmer – Operatori economici interpellati	Magis Farmaceutici Srl, Chiesi Farmaceutici SpA, Italfarmaco SpA
14. Aufteilung in Lose - Suddivisione in lotti	NEIN/NO einzelnes Produkt – unico prodotto

15. Zuschlagskriterium - Modalità di aggiudicazione	Wirtschaftlich günstigstes Angebot nach Preis: Lieferung mit standardisierten technischen Eigenschaften / Offerta economicamente più vantaggiosa al solo prezzo: fornitura con caratteristiche tecniche standardizzate
16. Interferenzen – interferenze Sicherheitskosten Baustelle/costi sicurezza cantiere (Arbeiten / Lavori)	NEIN/NO (Informationsdokument Risiken/ documento informativo rischi) NEIN/NO
17. Grund der Auswahl der Zuschlagsempfänger– Ragioni della scelta del fornitore	a seguito di una verifica del mercato e delle prestazioni offerte secondo il criterio di selezione adottato
18. Zuschlagsempfänger - Operatore economico aggiudicatario	Chiesi Farmaceutici SpA
19. Inhalt der Auftragserteilung - Bene oggetto dell'affidamento	UBIMAIOR*14CPS 50MG
20. Ausschreibungsbetrag ohne MwSt. - Importo dell'affidamento IVA esclusa	€ 3.000.00-
21. Lieferzeitraum - Durata	Lieferzeitraum: vom 24.09.2018 bis 31.12.2019 Periodo contrattuale dal 24.09.2018 al 31.12.2019
22. Option im Sinne des L.G. 16/2015, Art. 48, Absatz 2, Buchstabe a) - Opzione ai sensi dell'art. 48, comma 2 lett. a) LP. 16/2015 -	NEIN NO
23. Buchhalterische Deckung – Copertura contabile	laufende Ausgaben – spesa corrente
24. Erklärung über die Abwesenheit von Befangenheitsgründen/Enthaltung – Dichiarazione sull'assenza di motivi di incompatibilità/astensione	Der Verfahrensverantwortliche erklärt bezüglich den eingeladenen Wirtschaftsteilnehmern / Il responsabile del procedimento dichiara nei confronti degli operatori economici: <ul style="list-style-type: none"> - dass ihm gegenüber keine Befangenheitsgründe und /oder verpflichtende Enthaltungsgründe vorhanden sind - di non trovarsi in condizioni di incompatibilità e/o obbligo di astensione; - sich zu verpflichten, frühzeitig eventuelle finanzielle Interessen, Interessenkonflikte auch potentielle, Vorteilssituationen sowie auch weitere auch nachträgliche Enthaltungsgründe und/oder Befangenheitsgründe mit Bezug auf den erteilten Auftrag mitzuteilen - di impegnarsi a comunicare tempestivamente eventuali interessi finanziari, conflitti di interesse, anche potenziale, ragioni di convenienza, nonché ulteriori cause di astensione e/o incompatibilità, anche sopravvenute, in relazione all'incarico affidato; - gemäß Art. 35-bis des GVD Nr. 165/2001 für keine Verbrechen des Titels II, Buch II des Strafgesetzbuches, auch wenn noch nicht rechtskräftig, verurteilt worden zu sein - ai sensi dell'art. 35-bis del D.Lgs. n. 165/2001, di non essere stato condannato, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti nel capo I del titolo II del libro secondo del Codice penale.
Mit der Unterschrift dieser Maßnahme erklärt man auch gegenwärtig und soweit in eigener Kenntnis die Abwesenheit von Interessenkonflikten gemäß Art. 42, Absatz 2 des gesetzvertretenden Dekretes Nr. 50/2016 . - Con la sottoscrizione di questo provvedimento si dichiara allo stato e per quanto di propria conoscenza anche l'assenza di conflitti di interesse ai sensi dell'art. 42, comma 2 del d.lgs. n. 50/2016 i.f.v.	
Der Verfahrensverantwortliche - Il responsabile del procedimento _____	La Direttrice dell'Ufficio – Die Amtsdirektorin Avv. Lara Boccuzzi _____